Bundesbeschluss

über

die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1954, II. Teil, und die Bewilligung von Objektkrediten

(Vom 20. Dezember 1954)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 19. November 1954¹),

beschliesst:

Art. 1

Dem Bundesrat werden die als II. Teil für das Jahr 1954 angeforderten Nachtragskredite von 71 631 536 Franken zum Finanzvoranschlag und

35 965 000 Franken zum Voranschlag der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung

bewilligt.

Art. 2

Dem Bundesrat werden Objektkredite von 948 400 Franken für neue Bauvorhaben und 149 000 Franken als Zusatzkredite, 1 097 400 Franken insgesamt, bewilligt.

		Fr.
	Finanzvoranschlag	71 631 536
	2 Politisches Departement	1 060 000
201	Politisches Departement	1 060 000
	211.01 Personalbezüge	560 000
	393.08 Europäischer Rat für kernphysikalische Forschung	190 000

¹) BBl 1954, II, 1075

201. Politisches Departement (Fortsetzung)	Fr.
211.20 Gesandte	$265\ 000$
221.20 Personalfürsorge	5 000
311.20 Entschädigungen, Honorare	40 000
	:
3 Departement des Innern	1 021 593
301 Departementssekretariat	59 338
301.01 Ersatz von Auslagen	1 400
311.01 Entschädigungen an Hilfskräfte	1 000
463.01 Primarschulsubventionen an die Kantone	938
80 Bildende Kunst	45 000
81 Angewandte Kunst	11 000
	11 700
304 Landesbibliothek	
212.01 Personalbezüge	4 700
302.01 Ersatz von Auslagen	7 000
306 Technische Hochschule	152 355
212.03 Besondere Leistungen (Lehraufträge, Stellvertretun-	200 000
gen)	13 000
4 Anteil der Lehrerschaft an Schulgeldern und Hono-	10 000
raren	4 300
222.02 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Pro-	2 300
fessoren	21 440
302.01 Ersatz von Auslagen, Exkursionen, Abordnungen,	
Umzugskosten und Studienreisen	6 000
2 Unfallversicherung und Krankenkassen	450
3 Unfallversicherung und Krankenkassen für die Assi-	
stenten	450
322.01 Publizität und Frachten	2 000
2 Preise und Unvorhergesehenes	3 000
342.02 Beleuchtung, Gas und Strom	28 000
10 Unterricht und Forschung	$72\ 500$
473.01 Akademischer Sportverband, Hochschulsportlehrer	1 215
308 Fernheizkraftwerk	60 000
342.01 Brennstoffe und elektrische Energie	60 000
309 Anstalt für das forstliche Versuchswesen	12 300
302.01 Ersatz von Auslagen	5 000
2 Obligatorische Unfallversicherung	800
312.01 Entschädigungen an Hilfskräfte	3 500
342.01 Betriebsausgaben	3 000
oralior bouleopaudgabon	3 00,0

		Fr.
310	Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bau-	
	wesen und Gewerbe	59 000
	302.01 Ersatz von Auslagen	9 000
	Transportkosten	50 000
311	Meteorologische Zentralanstalt	47 000
	312.12 Kommissionen und Sachverständige	2000
		45 000
312	Landesmuseum	700
	322.01 Bücher und Zeitschriften	700
313	Oberbauinspektorat	301 200
	413.05 Ausbau der Oberalpstrasse und -bahn	300 000
	511.01 Anschaffung von Instrumenten	1 200
316	Gesundheitsamt	313 000
	453.01 Kosten von Kantonen und Gemeinden	28 000
	Präventorien und Tbc-Fürsorgeorganisationen.	260 000
	311.50 Entschädigungen und Honorare	$25\ 000$
317	Statistisches Amt	5 000
	301.01 Ersatz von Auslagen	5 000
	4 Justiz- und Polizeidepartement	2 077 600
403	Justizabteilung	10 000
	311.01 Gesetzgeberische Arbeiten und Expertisen	10 000
404	Polizeiabteilung	2 066 300
	373.01 Versicherung gegen Unfälle bei Strolchenfahrten .	$17\ 300$
	453.01 Unterstützung nach Bürgerrechtsgesetz	49 000
	10 Hilfeleistung an Auslandschweizer	2 000 000
406	Versicherungsamt	1 300
	211.01 Personalbezüge	1 300
	5 Militärdepartement	5 095 100
501	Direktion der Militärverwaltung	3 000
	351.01 Haftpflichtversicherungen	3 000
		J - 50

		Fr.
505	Kriegstechnische Abteilung	1 508 000
	211.01 Personalbezüge	8 000
	557.01 Entwicklungen, Forschungsarbeiten usw	1 500 000
520	Militärversicherung	2 206 000
	301.01 Ersatz von Auslagen	6 000
	313.01 Behandlungskosten	$700\ 000$
	403.50 Barleistungen an Patienten	$1\ 300\ 000$
	51 Renten und Abfindungen	200 000
591	527 Militärsanatorien und Gutsbetriebe	1 900
UNI	312.01 Zahnärztliche Behandlung, Seelsorge	1 000
	352.01 Miet- und Pachtzinse	900
	552.01 Milet- und l'achtzmise	300
530	Turn- und Sportschule	35 000
	346.53 Lebensmittel und Kantinenbedarf	35 000
		00 000
533	Militärstrafdetachement Zugerberg	2 200
	346.02 Lebensmittel	1 500
	366.01 Arbeitsentschädigungen	700
535	Gruppe für Ausbildung	10 000
	516.01 Instruktionsmaterial	10 000
FAG	West-to-served and the	£ 000
54 0	Militärpferdeanstalt	5 900
	218.02 Dienstkleider	300
	308.03 Pferdehaltung	3 500
	318.01 Pferdeankäufer, Hilfskräfte	600
	dienstliche Heilungskosten	1 500
	diensthene Henungskosten	1 500
556	Militärflugplätze	14 000
	308.01 Ersatz von Auslagen	14 000
570	Abteilung für Genie und Festungswesen	171 500
	358.01 Terraininstandstellung und Schadenvergütungen.	160 000
	2 Miet- und Pachtzinse	11 500
500	Oberkriegskommissariat	387 000
UOU	OOC OI OIL TO IT III III III III III III III III I	907 000
	306.21 Obligatorische Unfallversicherung und Kranken-	9.000
	kassen	3 000 44 000
	348.10 Bahntransporte der Betriebe und Anstalten	44 000 340 000
	545.10 Damitransporte der Betriebe und Anstalten	540 000

		Fr.
590	Abteilung für Luftschutz	300 600
	308.01 Ersatz von Auslagen	600
	453.01 Luftschutzbauten	300 000
595	Kriegsmaterialverwaltung	420 000
	378.01 Unterhalt von Korps- und Instruktionsmaterial, Be-	
	kleidung und Ausrüstung durch die Kantone	420 000
599	Abteilung für Veterinärwesen	30 000
	356.10 Behandlung Minderwert und Abgang von Privat-	
	pferden	30 000
	6 Finanz- und Zolldepartement	9 497 599
601	Finanzverwaltung	9 404 339
001	211.02 Teuerungszulagen	6 800 000
	301.04 Leistungen bei Dienstunfällen	50 000
	311.01 Kommissionen und Sachverständige	45 000
	6 Kommission für Nationalisierungsentschädigungen	20 000
	in Osteuropa	20 000
	321.03 Kosten der Münzsäuberung	2 000
	5 Posttaxen (Gebühren, Verwaltungsmarken, Pau-	
	schale)	100 000
	370.01 Provisionen des Anleihedienstes	135 000
	371.01 Unvorhergesehenes	50 000
	443.01 Waldwegbauten	$2\ 339$
	463.01 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiete der	
	Atomenergie	$2\ 200\ 000$
604	Getreideverwaltung	21 710
001	322.02 Schweizerische Landwirtschaftliche Ausstellung Lu-	N2 120
	zern 1954	$14\ 500$
	342.03 Versuche und Untersuchungen	$2\ 000$
	352.01 Schadenvergütungen	5 210
ደባይ	Zollverwaltung	70 000
000	301.01 Ersatz von Auslagen	20 000
	3 Ersatz von Auslagen	50 000
010	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Maa
OTS	Bankenkommission	700
	311.01 Kommissionen und Sachverständige	300
	321.01 Verwaltungsauslagen	400
613	Amt für Mass und Gewicht	850
	393.01 Internationales Bureau für Mass und Gewicht, Sèvres	850

	Fr.
7 Volkswirtschaftsdepartement	9 904 838
701 Generalsekretariat	77 500
211.10 Personalbezüge	27 500 50 000
702 Preiskontrollstelle	450 000
483.02 Zuschüsse für Inlandeier	450 000
706 Bundesamt für Sozialversicherung	7 007 500
der Rheinschiffer	7 500
453.02 Zusätzlicher Beitrag an anerkannte Krankenkassen	7 000 000
707 Abteilung für Landwirtschaft	2 328 338
gebieten	100 000
70 Preiszuschüsse für Inlandbutter	$1\ 226\ 338$
511.01 Inventaranschaffungen	2 000
433.93 Absatzförderung	1 000 000
711/18 Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten	15 500
302.01 Ersatz von Auslagen	7 000
342.01 Betriebsausgaben	8 500
719 Hengsten- und Fohlendepot	25 000
342.03 Betriebsausgaben	25 000
723 Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Landesverteidigung	1 000
301.20 Ersatz von Auslagen	1 000
8 Post- und Eisenbahndepartement	42 974 806
802 Amt für Verkehr	42 961 806
311.01 Kommissionen und Sachverständige	4 000
373.02 Treuhandverband des Autotransportgewerbes (TAG) 603.02 Kanton Graubünden und Rhätische Bahn	300
605.02 Kanton Graubunden und Anatische Dann	42 957 506
803 Luftamt	13 000
211.01 Personalbezüge	13 000
Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung	35 965 000
1 Betriebskosten	31 345 000
11 Personal	21 260 000
111 Besoldungen, Gehälter, Löhne und Zulagen	12 405 000
Bundesblatt. 106. Jahrg. Bd. II.	95

		Fr.
112	Übrige Personalkosten	8 855 000
	1121 Ersatz von Auslagen	60 000
	1122 Überzeitarbeit	$250\ 000$
	1123 Besondere Dienstleistungen	$50\ 000$
	1125 Eidgenössische Versicherungskasse	$1\ 230\ 000$
	1127 Dienstaltersgeschenke, Besoldungsnachgenüsse, Prä-	
	mien, Belohnungen, Wohlfahrtseinrichtungen usw	50 000
	1129 Ausgleichskasse	90 000
	1120 Teuerungszulagen an Rentenbezüger	$7\ 125\ 000$
12	Diensträume	35 000
	1201 Miete	35 000
	·	
13	Betriebsanlagen	200 000
	1304 Übrige Anlagen und verschiedene Kosten	$200\ 000$
14	Transporte	4 080 000
	1432 Nebenbahnen, Schiffahrt usw	1 500 000
	1433 Konzessionierte Autoposten	80 000
	1434 Flugunternehmen	2 500 000
		- 000 000
16	Verkehrseinnahmen-Abzüge	5 770 000
	•	5 770 000 5 750 000
	Abrechnungen mit dem Ausland	
	Abrechnungen mit dem Ausland	5 750 000
	Abrechnungen mit dem Ausland	5 750 000 1 700 000
161	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000
161	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000
161	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000
161 162	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000
161 162 3	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000
161 162 3	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000
161 162 3 35	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000 1 500 000
161 162 3 35	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000
161 162 3 35	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs Betriebsanlagen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000 1 500 000 3 120 000 3 000 000
161 162 3 35	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000 1 500 000 1 500 000 3 120 000
161 162 3 35 5 512	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs Betriebsanlagen 5122 Telephonanlagen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000 1 500 000 3 120 000 3 000 000 3 000 000
161 162 3 35 5 512	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs Betriebsanlagen 5122 Telephonanlagen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 800 000 20 000 1 500 000 1 500 000 3 120 000 3 000 000 3 000 000
161 162 3 35 5 512	Abrechnungen mit dem Ausland 1611 Post 1612 Telegraph 1613 Telephon Zahlungen an Dritte 1621 Reisepost Gewinn- und Verlustrechnung, Aufwand Verschiedene Aufwendungen 3503 Andere Aufwendungen Kapitalrechnung, Zuwachs Betriebsanlagen 5122 Telephonanlagen	5 750 000 1 700 000 2 750 000 1 300 000 20 000 20 000 1 500 000 1 500 000 3 120 000 3 000 000 3 000 000

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 13. Dezember 1954.

Der Präsident: A. Locher Der Protokollführer: F. Weber

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 20. Dezember 1954.

Der Präsident: **Häberlin** Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst: Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 20. Dezember 1954.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
Ch. Oser

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali

Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1954, II. Teil, und die Bewilligung von Objektkrediten (Vom 20. Dezember 1954)

In Bundesblatt

Dans Feuille fédérale

In Foglio federale

Jahr 1954

Année Anno

Band 2

Volume

Volume

Heft 52

Cahier

Numero

Geschäftsnummer

Numéro d'affaire Numero dell'oggetto

Datum 30.12.1954

Date

Data

Seite 1328-1335

Page

Pagina

Ref. No 10 038 877

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.